



**AZ EURÓPAI UNIÓ  
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2008. február 25.  
(OR. en)**

**6368/08**

---

**Intézményközi referenciaszám:  
2005/0071 (AVC)**

---

**ACP 21**

**JOGI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK**

---

Tárgy: A Tanács határozata az egyrészt Afrikai, Karibi és Csendes-óceáni államok csoportjának tagjai, másrészt az Európai Közösség és tagállamai között Cotonouban 2000. június 23-án aláírt partnerségi megállapodás módosításáról szóló megállapodás megkötéséről

---

## A TANÁCS HATÁROZATA

(...)

az egyrészt Afrikai, Karibi és Csendes-óceáni államok csoportjának tagjai,  
másrészt az Európai Közösség és tagállamai között  
Cotonouban 2000. június 23-án aláírt partnerségi megállapodás  
módosításáról szóló megállapodás megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 310. cikkére,  
összefüggésben a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdésének második mondatával és a 300. cikk  
(3) bekezdésének második albekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament hozzájárulására<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> A 2007. január 18-án adott hozzájárulás (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

mivel:

- (1) Az egyrészt Afrikai, Karibi és Csendes-óceáni államok csoportjának tagjai, másrészt az Európai Közösség és tagállamai Cotonouban 2000. június 23-án között aláírt partnerségi megállapodás<sup>1</sup> (a továbbiakban: a partnerségi megállapodás) 96. cikke szerint az a szerződő fél, amely a megerősített politikai párbeszéd lefolytatását követően úgy ítéli meg, hogy a másik szerződő fél elmulasztotta a partnerségi megállapodás 9. cikkében említett alapvető elvekkel kapcsolatos kötelezettsége teljesítését, a másik szerződő felet konzultációkra kérheti fel, és meghatározott körülmények esetén meghozhatja a megfelelő intézkedéseket, ideértve adott esetben az érintett szerződő fél irányában a partnerségi megállapodás alkalmazásának részleges vagy teljes felfüggesztését.
- (2) A partnerségi megállapodás 97. cikke szerint az a szerződő fél, amely úgy ítéli meg, hogy súlyos korrupciós eset történt, a másik szerződő felet konzultációkra kérheti fel, és meghatározott körülmények esetén meghozhatja a megfelelő intézkedéseket, ideértve adott esetben az érintett szerződő fél irányában a partnerségi megállapodás alkalmazásának részleges vagy teljes felfüggesztését.
- (3) A partnerségi megállapodás 11b. cikke szerint az a szerződő fél, amely a megerősített politikai párbeszéd lefolytatását követően, különösen a Nemzeti Atomenergia Ügynökség (NAÜ), a Vegyi Fegyverek Betiltásának Szervezete (OPCW) és egyéb, e téren tevékenykedő multilaterális intézmények jelentéseiből tájékozódva úgy ítéli meg, hogy a másik szerződő fél elmulasztotta az említett cikk (1) bekezdéséből fakadó, a tömegpusztító fegyverek elterjedését feltartóztató kötelezettsége teljesítését, a másik szerződő felet konzultációkra kéri fel, és meghatározott körülmények esetén meghozza a megfelelő intézkedéseket, ideértve adott esetben az adott szerződő fél irányában a partnerségi megállapodás alkalmazásának részleges vagy teljes felfüggesztését.

---

<sup>1</sup> HL L 317., 2000.12.15., 3. o. A legutóbb a partnerségi megállapodás módosításáról szóló megállapodással (HL L 209., 2005.8.11., 27. o.) módosított megállapodás.

- (4) Hatékony eljárást kell elfogadni arra az esetre, ha a partnerségi megállapodás 96., 97. cikke, illetve 11b. cikke (4), (5) és (6) bekezdése alapján megfelelő intézkedéseket szándékoznak elfogadni.
- (5) Az egyrészt Afrikai, Karibi és Csendes-óceáni államok csoportjának tagjai, másrészt az Európai Közösség és tagállamai Cotonouban 2000. június 23-án között aláírt partnerségi megállapodást módosító megállapodást jóvá kell hagyni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az egyrészt Afrikai, Karibi és Csendes-óceáni Államok Csoportjának tagjai, másrészt az Európai Közösség és tagállamai között Cotonouban 2000. június 23-án aláírt partnerségi megállapodás módosításáról szóló megállapodást és a záróokmányhoz csatolt, a Közösség által egyoldalúan, illetve más szerződő felekkel együttesen tett nyilatkozatokat az Európai Közösség nevében a Tanács jóváhagyja<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> A megállapodás és a záróokmány szövegét már kihirdették: HL L 209., 2005.8.11., 27. o.

## 2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a partnerségi megállapodás 93. cikke szerinti jóváhagyó okiratnak az Európai Közösség nevében történő letétbe helyezésére jogosult személy(eke)t.

## 3. cikk

(1) Amennyiben a Bizottság vagy valamely tagállam kezdeményezésére, miután a partnerségi megállapodás 8. cikke által biztosított valamennyi párbeszédre adódó lehetőséget kimerítették, a Tanács úgy ítéli meg, hogy valamely AKCS-állam elmulasztotta a partnerségi megállapodás 9. cikkben említett alapvető elvekkel kapcsolatos kötelezettsége teljesítését, vagy ha súlyos korrupciós eset történt, az érintett AKCS-államot a különösen sürgős esetek kivételével konzultációra kell felkérni a partnerségi megállapodás 96. és 97. cikkével összhangban.

Amennyiben a Bizottság vagy valamely tagállam kezdeményezésére, különösen a NAÜ, a az OPCW és egyéb, e téren tevékenykedő multilaterális intézmények jelentéseiből tájékozódva a Tanács úgy ítéli meg, hogy egy AKCS-állam elmulasztotta a partnerségi megállapodás 11b. cikkének (1) bekezdéséből fakadó, a tömegpusztító fegyverek elterjedését megakadályozására irányuló kötelezettsége teljesítését, az érintett AKCS-államot a különösen sürgős esetek kivételével konzultációkra kéri fel, a partnerségi megállapodás 11b. cikke (4), (5) és (6) bekezdésével összhangban.

A Tanács minősített többséggel határoz.

A konzultációk során a Közösséget a Tanács és a Bizottság elnöksége képviseli.

(2) Amennyiben a partnerségi megállapodás 11b. cikkében, a 96. cikke (2) bekezdésében és a 97. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdésében meghatározott, a konzultációkra biztosított határidők lejártával minden erőfeszítés ellenére sem születik megoldás, illetve sürgős esetben vagy a konzultációk lebonyolításának elutasítása esetén haladéktalanul, a Tanács e cikke alapján a Bizottság javaslatára, minősített többséggel határozhat megfelelő intézkedések, ideértve a részleges felfüggesztés meghozataláról.

A Tanács egyhangúlag határoz az érintett AKCS-állam tekintetében a partnerségi megállapodás alkalmazásának teljes felfüggesztéséről.

Ezen intézkedések addig az időpontig maradnak hatályban, amíg a Tanács az első albekezdésben meghatározott, a korábban elfogadott intézkedések módosítására vagy visszavonására vonatkozó határozat meghozatala érdekében alkalmazandó eljárást lefolytatja, vagy adott esetben a határozatban szereplő időtartam végéig.

E célból a Tanács folytatja a fenti intézkedések rendszeres, legalább hathavonként történő felülvizsgálatát.

A Tanács elnöke az így elfogadott intézkedésekről azok hatálybalépését megelőzően értesíti az érintett AKCS-államot és az AKCS-EK Miniszterek Tanácsát.

A Tanács határozatát az Európai Unió Hivatalos Lapjában ki kell hirdetni. Amennyiben az intézkedéseket haladéktalanul elfogadják, az erről szóló értesítést a konzultációkra való felkéréssel azonos időben kell az AKCS-állam és az AKCS-EK Miniszterek Tanácsa részére megküldeni.

(3) Az Európai Parlamentet haladéktalanul és teljes körűen tájékoztatni kell az (1) és (2) bekezdés alapján meghozott valamennyi határozatról.

(4) Amennyiben az AKCS-EK Miniszterek Tanácsa további konzultációs módozatokat dolgoz ki a partnerségi megállapodás VII. melléklete 3. cikkének (5) bekezdésében említettek szerint, a Tanács az AKCS-EK Miniszterek Tanácsán belüli álláspontját a Bizottság javaslatára kell alapoznia.

#### 4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* kell kihirdetni.

Kelt Brüsszelben,

a Tanács részéről  
az Elnök